Το κείμενο αυτό αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης και δεν έχει καμία νομική ισχύ. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του. Τα αυθεντικά κείμενα των σχετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προοιμίων τους, είναι εκείνα που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι διαθέσιμα στο EUR-Lex. Αυτά τα επίσημα κείμενα είναι άμεσα προσβάσιμα μέσω των συνδέσμων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 425/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Απριλίου 2007

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών

(ΕΕ L 103 της 20.4.2007, σ. 26)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΕ) 2018/974 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4ης Ιουλίου 2018	L 179	14	16.7.2018

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 425/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών

▼M1

———————

▼B

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, ισχύουν οι πρόσθετοι ορισμοί, επεξηγήσεις και κατευθυντήριες γραμμές υποβολής στοιχείων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, οι στατιστικές διαβιβάζονται ή τηλεφορτώνονται με ηλεκτρονικά μέσα στο ενιαίο σημείο εισόδου δεδομένων της Eurostat, σύμφωνα με την περιγραφή των αρχείων δεδομένων και το μέσο διαβίβασης που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Η διαβίβαση γίνεται σύμφωνα με κατάλληλο πρότυπο ανταλλαγής που καθορίζει η Eurostat.

Άρθρο 4

Για τους σκοπούς του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, η Επιτροπή διαδίδει, σε οποιοδήποτε μέσο και με οποιαδήποτε δομή, όλα τα δεδομένα που καθορίζονται στα παραρτήματα Α έως ΣΤ του ίδιου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 τα οποία δεν χαρακτηρίζονται ως εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τα παραρτήματα Α έως ΣΤ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Πίνακας Α1. Μεταφορά εμπορευμάτων ανά είδος εμπορεύματος (ετήσια στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	“A1”	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	“yyyy”	
Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Είδος εμπορεύματος	2 ψηφία	NST 2000 (**)	
Είδος συσκευασίας	1 ψηφίο	1 = εμπορεύματα σε εμπορευματοκιβώτια 2 = εμπορεύματα εκτός εμπορευματοκιβωτίων	
Μεταφερθέντες τόνοι			τόνος
Τονοχιλιόμετρα			τονοχιλιόμετρο

(*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:
— “NUTS0 + ZZ”, όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— “κωδικός ISO + ZZ”, όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— “ZZZ”, όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(**) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Πίνακας Β1. Μεταφορές ανά εθνικότητα του σκάφους και ανά τύπο σκάφους (ετήσια στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	"B1"	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	"yyyy"	
Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Τύπος σκάφους	1 ψηφίο	1 = αυτοκινούμενη φορτηγίδα 2 = μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα 3 = αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα 4 = μη αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα 5 = άλλα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων 6 = σκάφος θαλάσσιας ναυσιπλοΐας	
Εθνικότητα του σκάφους	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός) (**)	
Μεταφερθέντες τόνοι			τόνος
Τονοχιλιόμετρα			τονοχιλιόμετρο

(*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:
— "NUTS0 + ZZ", όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— "κωδικός ISO + ZZ", όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— "ZZZ", όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(**) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι "ZZ".

Πίνακας Β2. Κυκλοφορία πλοίων (ετήσια στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	"B2"	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	"yyyy"	

▼B

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών			Μετακινήσεις σκαφών
Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών			Μετακινήσεις σκαφών
Οχηματοχιλιόμετρα (φορτωμένα σκάφη)			Οχηματοχιλόμετρο
Οχηματοχιλιόμετρα (κενά σκάφη)			Οχηματοχιλιόμετρο

Σημείωση: Η υποβολή του παρόντος πίνακα B2 είναι προαιρετική.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Πίνακας Γ1. Μεταφορά εμπορευματοκιβωτίων ανά είδος εμπορεύματος (ετήσια στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	“Γ1”	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	“yyyy”	
Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης	4 αλφαρ.	NUTS2 (*)	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων	1 ψηφίο	1 = μονάδες φορτίου 20 ποδιών 2 = μονάδες φορτίου 40 ποδιών 3 = μονάδες φορτίου > 20 ποδιών και < 40 ποδιών 4 = μονάδες φορτίου > 40 ποδιών	
Κατάσταση φόρτωσης	1 ψηφίο	1 = εμπορευματοκιβώτια με φορτίο 2 = εμπορευματοκιβώτια κενά	
Είδος εμπορεύματος	2 ψηφία	NST 2000 (**)	
Μεταφερθέντες τόνοι			τόνος
Τονοχιλιόμετρα			τονοχιλιόμετρο
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:
— “NUTS0 + ZZ”, όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— “κωδικός ISO + ZZ”, όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
— “ZZZ”, όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(**) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

Πίνακας Δ1. Μεταφορές ανά εθνικότητα του σκάφους (τριμηνιαία στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	"Δ1"	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	"yyyy"	
Τρίμηνο	2 ψηφία	41 = 1ο τρίμηνο 42 = 2ο τρίμηνο 43 = 3ο τρίμηνο 44 = 4ο τρίμηνο	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Εθνικότητα του σκάφους	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός) (*)	
Μεταφερθέντες τόνοι			τόνος
Τονοχιλιόμετρα			τονοχιλιόμετρο

(*) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι "ZZ".

Πίνακας Δ2. Μεταφορές εμπορευματοκιβωτίων ανά εθνικότητα του σκάφους (τριμηνιαία στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	"Δ2"	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	"yyyy"	
Τρίμηνο	2 ψηφία	41 = 1ο τρίμηνο 42 = 2ο τρίμηνο 43 = 3ο τρίμηνο 44 = 4ο τρίμηνο	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Εθνικότητα του σκάφους	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός) (*)	
Κατάσταση φόρτωσης	1 ψηφίο	1 = εμπορευματοκιβώτια με φορτίο 2 = εμπορευματοκιβώτια κενά	
Μεταφερθέντες τόνοι			τόνος

▼B

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Τονοχιλιόμετρα			τονοχιλιόμετρο
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι "ZZ".

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

Πίνακας Ε1. Μεταφορά εμπορευμάτων (ετήσια στοιχεία)

Στοιχεία	Κωδικοποίηση	Ονοματολογία	Μονάδα
Πίνακας	2 αλφαρ.	“E1”	
Δηλούσα χώρα	2 γράμματα	NUTS0 (εθνικός κωδικός)	
Έτος	4 ψηφία	“yyyy”	
Είδος μεταφοράς	1 ψηφίο	1 = εθνική 2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης) 3 = διαμετακομιστική	
Είδος εμπορεύματος	2 ψηφία	NST 2000 (*)	
Σύνολο μεταφερθέντων τόνων			τόνος
Σύνολο τονοχιλιομέτρων			τονοχιλιόμετρο

(*) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Το είδος εμπορεύματος υποβάλλεται σύμφωνα με την ταξινόμηση NST-2000 ([1]), όπως φαίνεται στον πίνακα ΣΤ.1. Χρησιμοποιείται ο διψήφιος κωδικός της στήλης "ομάδες NST-2000".

Ωστόσο, μόνο το 2007 επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη την ταξινόμηση NST/R ([2]), όπως φαίνεται στον πίνακα ΣΤ.2 για την υποβολή του είδους εμπορεύματος. Χρησιμοποιείται ο διψήφιος κωδικός της στήλης "ομάδες εμπορευμάτων".

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να υποβάλουν τα στοιχεία και με τις δύο ταξινομήσεις το 2007. Από το 2008 και μετά μόνο η ταξινόμηση NST-2000 θα είναι έγκυρη.

Πίνακας ΣΤ.1. Ταξινόμηση NST-2000

Ομάδες NST-2000	Περιγραφή εμπορευμάτων
01	Προϊόντα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας· ψάρια και άλλα προϊόντα αλιείας
02	Άνθρακας και λιγνίτης· τύρφη· αργό πετρέλαιο και φυσικό αέριο· ουράνιο και θόριο
03	Μεταλλεύματα και άλλα προϊόντα ορυχείων και λατομείων
04	Τρόφιμα, ποτά και προϊόντα καπνού
05	Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και προϊόντα· δέρμα και δερμάτινα είδη
06	Ξυλεία και προϊόντα από ξυλεία και φελλό (εκτός από έπιπλα)· είδη από άχυρα και υλικά σπαρτοπλεκτικής· είδη καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής· έντυπο υλικό και προεγγεγραμμένα μέσα
07	Οπτάνθρακας (κωκ), προϊόντα διύλισης πετρελαίου και πυρηνικά καύσιμα
08	Χημικές ουσίες, χημικά προϊόντα και συνθετικές ίνες· προϊόντα από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες
09	Άλλα μη μεταλλικά ορυκτά προϊόντα
10	Βασικά μέταλλα· μεταλλικά προϊόντα, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού

([1]) Η τυποποιημένη ονοματολογία εμπορευμάτων για τις στατιστικές μεταφορών, 2000, εγκρίθηκε κατά την εξηκοστή τέταρτη σύνοδο (18-21 Φεβρουαρίου 2002) της επιτροπής εσωτερικών μεταφορών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) και αναθεωρήθηκε κατά την πεντηκοστή έκτη σύνοδο της ομάδας εργασίας για τις στατιστικές μεταφορών (8-10 Ιουνίου 2005) βάσει του εγγράφου TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2.

([2]) Αναθεωρημένη τυποποιημένη ονοματολογία εμπορευμάτων για τις στατιστικές μεταφορών, 1967. Δημοσίευση της Στατιστικής Υπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (γαλλική έκδοση 1968).

▼B

Ομάδες NST-2000	Περιγραφή εμπορευμάτων
11	Μηχανήματα και εξοπλισμός π.δ.κ.α.· μηχανές γραφείου και ηλεκτρονικοί υπολογιστές· ηλεκτρικά μηχανήματα και συσκευές π.δ.κ.α.· εξοπλισμός και συσκευές ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών· ιατρικά όργανα, όργανα ακριβείας και οπτικά όργανα· ρολόγια κάθε είδους
12	Εξοπλισμός μεταφορών
13	Έπιπλα· άλλες κατασκευές εμπορευμάτων π.δ.κ.α.
14	Δευτερογενείς πρώτες ύλες· αστικά απόβλητα και άλλα απόβλητα που δεν κατονομάζονται αλλού στη CPA
15	Ταχυδρομείο, δέματα *Σημείωση:* ο τίτλος αυτός χρησιμοποιείται κανονικά για εμπορεύματα που μεταφέρονται από ταχυδρομικές υπηρεσίες και εξειδικευμένες ιδιωτικές υπηρεσίες ταχυδρομείου στη NACE αναθ. 2 τάξεις 53.10 και 53.20
16	Εξοπλισμός και υλικό που χρησιμοποιείται στη μεταφορά εμπορευμάτων *Σημείωση:* ο τίτλος αυτός καλύπτει στοιχεία όπως κενά εμπορευματοκιβώτια, παλέτες, κουτιά, κιβώτια και κυλιόμενους κλωβούς. Καλύπτει επίσης οχήματα που χρησιμοποιούνται ως περιέκτες εμπορευμάτων, ενώ το ίδιο το όχημα μεταφέρεται από άλλο όχημα. Η ύπαρξη κωδικού γι' αυτό το είδος υλικού δεν προδικάζει το ερώτημα του κατά πόσον παρόμοια υλικά πρέπει να θεωρούνται "εμπορεύματα". Αυτό εξαρτάται από τους κανόνες για τη συλλογή στοιχείων σε κάθε είδος μεταφοράς.
17	Εμπορεύματα που μετακινούνται στο πλαίσιο μετακόμισης νοικοκυριού ή γραφείου· αποσκευές που μεταφέρονται χωριστά από τους επιβάτες· οχήματα με κινητήρα που μετακινούνται για επισκευή· άλλα μη εμπορεύσιμα προϊόντα π.δ.κ.α.
18	Ομαδοποιημένα εμπορεύματα: μείγμα ειδών εμπορευμάτων που μεταφέρονται από κοινού *Σημείωση:* ο τίτλος αυτός χρησιμοποιείται όποτε κρίνεται ακατάλληλη η απόδοση των εμπορευμάτων χωριστά στις ομάδες 01-16.
19	Μη προσδιορίσιμα εμπορεύματα: εμπορεύματα που, για οποιοδήποτε λόγο, δεν μπορούν να προσδιοριστούν και, επομένως, να αποδοθούν στις ομάδες 01-16. *Σημείωση:* ο τίτλος αυτός προορίζεται για την κάλυψη εμπορευμάτων όταν η μονάδα αναφοράς δεν περιέχει πληροφορίες για το είδος των εμπορευμάτων που μεταφέρονται.
20	Άλλα εμπορεύματα π.δ.κ.α. *Σημείωση:* ο τίτλος αυτός καλύπτει κάθε στοιχείο που δεν μπορεί να καταταγεί σε κάποια από τις ομάδες 01-19. Επειδή οι ομάδες 01-19 προορίζονται για την κάλυψη όλων των προβλέψιμων κατηγοριών μεταφερόμενων εμπορευμάτων, η χρήση της ομάδας 20 θα πρέπει να θεωρείται ασυνήθης και μπορεί να επισημαίνει ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω ελέγχου των στοιχείων που υποβάλλονται στο πλαίσιο αυτού του τίτλου.

▼B

Πίνακας ΣΤ.2. Ταξινόμηση NST/R

Ομάδα εμπορευμάτων	Κεφάλαιο της NST/R	Ομάδες της NST/R	Περιγραφή
1	0	01	Δημητριακά
2		02, 03	Πατάτες, άλλα νωπά ή κατεψυγμένα φρούτα και λαχανικά
3		00, 06	Ζωντανά ζώα, ζαχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία και φελλός
5		04, 09	Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και προϊόντα, τεχνητές ίνες, άλλες πρώτες ύλες ζωικής και φυτικής προέλευσης
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Τρόφιμα και ζωοτροφές
7		18	Ελαιούχοι σπόροι, ελαιούχοι καρποί και λίπη
8	2	21, 22, 23	Στερεά ορυκτά καύσιμα
9	3	31	Αργό πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Προϊόντα πετρελαίου
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα και κόνις υψικαμίνων
12		45	Μη σιδηρούχα μεταλλεύματα και απορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντο, ασβέστης, μεταποιημένα οικοδομικά υλικά
15		61, 62, 63, 65	Ορυκτά, κατεργασμένα ή μη
16	7	71, 72	Φυσικά και χημικά λιπάσματα
17	8	83	Ανθρακοχημικά προϊόντα, πίσσες
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα, εκτός των ανθρακοχημικών προϊόντων και των πισσών
19		84	Χαρτοπολτός και απορρίμματα χαρτιού
20	9	91, 92, 93	Οχήματα και μεταφορικό υλικό, μηχανές, κινητήρες, έστω και αποσυναρμολογημένοι, και εξαρτήματα αυτών
21		94	Μεταλλικά είδη
22		95	Γυαλί, προϊόντα υαλουργίας, κεραμικά προϊόντα
23		96, 97	Δέρμα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, είδη ένδυσης, διάφορα μεταποιημένα είδη
24		99	Διάφορα είδη»

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ, ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1365/2006

ΤΜΗΜΑ Ι. ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΛΩΤΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. **Εσωτερικές πλωτές οδοί**

Ο όρος αυτός καλύπτει πλωτούς ποταμούς, λίμνες, κανάλια και εκβολές ποταμών. Μια εσωτερική πλωτή οδός που αποτελεί κοινό σύνορο μεταξύ δύο χωρών πρέπει να αναφέρεται και από τις δύο.

2. **Εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι μετακινήσεις εμπορευμάτων ή/και επιβατών με ποντοπόρα σκάφη που εκτελούνται εξ ολοκλήρου σε εσωτερικές πλωτές οδούς θεωρούνται ως εσωτερικές πλωτές μεταφορές και υπόκεινται στις ίδιες υποχρεώσεις παροχής στοιχείων ακόμη και αν τα ποντοπόρα σκάφη δεν αναφέρονται ειδικά σε άλλους ορισμούς.

Οι διακινήσεις εμπορευμάτων που αποστέλλονται σε εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας εξαιρούνται. Ενώ ο ανεφοδιασμός σκαφών με πετρέλαιο και εφόδια στο λιμάνι εξαιρείται, ο ανεφοδιασμός με πετρέλαιο σκαφών που είναι αρόδου περιλαμβάνεται.

3. **Εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Οι εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές μπορεί να περιλαμβάνουν διαμετακόμιση μέσω άλλης χώρας, αν και, για τη χώρα αυτή, οι μεταφορές αυτές πρέπει να αναφέρονται ως διαμετακόμιση. Περιλαμβάνουν επίσης τις ενδομεταφορές (καμποτάζ), που ορίζονται ως εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές οι οποίες εκτελούνται από σκάφος νηολογημένο σε άλλο κράτος.

4. **Διεθνείς εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Οι διεθνείς μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μπορούν να περιλαμβάνουν διαμετακόμιση μέσω μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών. Για τις χώρες αυτές η μεταφορά πρέπει να αναφέρεται ως διαμετακόμιση.

5. **Διαμετακόμιση μέσω εσωτερικών πλωτών οδών**

Οι μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών θεωρούνται διαμετακόμιση μόνον εφόσον κατά τη συνολική διαδρομή εντός της εθνικής επικράτειας δεν γίνεται μεταφόρτωση.

6. **Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης**

Πρόκειται για το κράτος ή την περιφέρεια του λιμένα [επίπεδο NUTS2 ([1])] στο οποίο φορτώνονται σε σκάφος τα μεταφερόμενα εμπορεύματα.

7. **Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης**

Πρόκειται για το κράτος ή την περιφέρεια του λιμένα (επίπεδο NUTS2) στο οποίο εκφορτώνονται από σκάφος τα μεταφερόμενα εμπορεύματα.

8. **Είδος συσκευασίας των προϊόντων**

Τα προϊόντα σε ένα σκάφος μπορούν να μεταφερθούν με δύο είδη συσκευασίας:

— σε εμπορευματοκιβώτια, όπως ορίζονται στο τμήμα ΙΙΙ.1,

— εκτός εμπορευματοκιβωτίων.

([1]) Ονοματολογία των εδαφικών μονάδων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1). Τυχόν μελλοντική επικαιροποίηση της ονοματολογίας αυτής η οποία θα εγκριθεί κατ' εφαρμογήν κανονισμών της Επιτροπής εφαρμόζεται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

▼B

ΤΜΗΜΑ ΙΙ. ΤΥΠΟΙ ΣΚΑΦΩΝ

1. **Αυτοκινούμενη φορτηγίδα**

Κάθε μηχανοκίνητο εμπορικό σκάφος εσωτερικών πλωτών οδών, εκτός της αυτοκινούμενης δεξαμενοφορτηγίδας.

2. **Μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα**

Κάθε μη μηχανοκίνητο εμπορικό σκάφος εσωτερικών πλωτών οδών, εκτός της μη αυτοκινούμενης δεξαμενοφορτηγίδας. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει ρυμουλκούμενες, ωθούμενες και ρυμουλκωθούμενες φορτηγίδες.

3. **Αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα**

Αυτοκινούμενη φορτηγίδα που προορίζεται για τη μεταφορά υγρών ή αερίων σε σταθερές δεξαμενές.

4. **Μη αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα**

Μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα που προορίζεται για τη μεταφορά υγρών ή αερίων σε σταθερές δεξαμενές.

5. **Άλλα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων**

Κάθε άλλο γνωστό ή άγνωστο είδος εμπορικού σκάφους εσωτερικών πλωτών οδών που προορίζεται για τη μεταφορά εμπορευμάτων και δεν προσδιορίζεται στις προηγούμενες κατηγορίες.

6. **Σκάφος θαλάσσιας ναυσιπλοΐας**

Σκάφη εκτός εκείνων που κυκλοφορούν κυρίως σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς ή σε ύδατα που βρίσκονται μέσα ή κοντά σε προστατευόμενα ύδατα ή ζώνες όπου εφαρμόζονται λιμενικοί κανονισμοί.

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ. ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ

1. **Εμπορευματοκιβώτιο**

Εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς σημαίνει στοιχείο εξοπλισμού μεταφοράς:

1. με χαρακτήρα διαρκούς αγαθού και, συνεπώς, αρκετά ανθεκτικό για πολλαπλές χρήσεις.

2. σχεδιασμένο κατά τρόπο ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά εμπορευμάτων με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς χωρίς διακοπή φόρτωσης.

3. εξοπλισμένο με εξαρτήματα που επιτρέπουν τον εύκολο χειρισμό του, και ιδιαίτερα τη μεταφορά του από ένα μεταφορικό μέσο σε άλλο.

4. σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε να μπορεί να γεμίζεται και να αδειάζει εύκολα.

5. μήκους 20 ποδιών τουλάχιστον.

2. **Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων υποβάλλεται σύμφωνα με τέσσερις κατηγορίες:

1. εμπορευματοκιβώτια ISO 20 ποδιών (μήκους 20 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών).

2. εμπορευματοκιβώτια ISO 40 ποδιών (μήκους 40 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών).

3. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 20 ποδιών και κάτω των 40 ποδιών.

4. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 40 ποδιών.

Τα εμπορευματοκιβώτια που είναι μικρότερα των 20 ποδιών ή άγνωστου μεγέθους πρέπει να υποβάλλονται στο πλαίσιο της κατηγορίας 1).

▼B

3. **Κατάσταση φόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων**

Δύο είναι οι καταστάσεις φόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων, ανεξαρτήτως του μεγέθους τους:

— φορτωμένο, όταν μέσα στο εμπορευματοκιβώτιο μεταφέρεται οποιοδήποτε είδος εμπορεύματος,

— κενό, όταν δεν υπάρχει κανένα εμπόρευμα μέσα στο εμπορευματοκιβώτιο.

ΤΜΗΜΑ IV. ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΣΤΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΛΩΤΕΣ ΟΔΟΥΣ

1. **Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών**

Ως μία μετακίνηση φορτωμένου σκάφους λογίζεται η μετακίνηση ενός σκάφους από το λιμένα φόρτωσης οποιουδήποτε είδους προϊόντων στον επόμενο λιμένα φόρτωσης ή εκφόρτωσης.

2. **Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών**

Ως μία μετακίνηση κενού σκάφους λογίζεται η μετακίνηση ενός σκάφους από έναν λιμένα σε άλλο, στην οποία το συνολικό μεικτό βάρος των μεταφερόμενων προϊόντων είναι μηδενικό. Η μετακίνηση ενός σκάφους που μεταφέρει κενά εμπορευματοκιβώτια δεν θεωρείται μετακίνηση κενού σκάφους.

ΤΜΗΜΑ V. ΜΟΝΑΔΕΣ

1. **Τόνος**

Μονάδα μέτρησης του βάρους των μεταφερόμενων προϊόντων που ισούται με 1 000 χιλιόγραμμα.

Λαμβάνεται υπόψη το συνολικό μεικτό βάρος των προϊόντων. Το βάρος αυτό ισοδυναμεί με το συνολικό βάρος των προϊόντων και συσκευασιών και το απόβαρο εξοπλισμών όπως εμπορευματοκιβώτια, swap-body και παλέτες. Όταν το απόβαρο αυτό εξαιρείται, τότε το βάρος χαρακτηρίζεται ως μεικτό βάρος.

2. **Τονοχιλιόμετρο**

Μονάδα μέτρησης μεταφερόμενων προϊόντων, που αντιπροσωπεύει τη μεταφορά ενός τόνου εμπορευμάτων σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε τονοχιλιόμετρα, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

3. **TEU**

Μονάδα μέτρησης του μεγέθους του εμπορευματοκιβωτίου που ισοδυναμεί με μονάδα είκοσι ποδιών. Για τους σκοπούς του παρόντος ισχύουν οι ακόλουθες ισοδυναμίες:

1. εμπορευματοκιβώτια ISO 20 ποδιών (μήκους 20 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών) = 1TEU.

2. εμπορευματοκιβώτια ISO 40 ποδιών (μήκους 40 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών) = 2 TEU.

3. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 20 ποδιών και κάτω των 40 ποδιών = 1,5 TEU.

4. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 40 ποδιών = 2,25 TEU.

4. **TEU-km**

Μονάδα μέτρησης μεταφερόμενων προϊόντων σε εμπορευματοκιβώτια, που αντιπροσωπεύει τη μεταφορά ενός TEU σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε TEU-km, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

▼B

5. **Οχηματοχιλιόμετρο**

Μονάδα μέτρησης της κυκλοφορίας των σκαφών, που αντιπροσωπεύει τη μετακίνηση ενός σκάφους σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε οχηματοχιλιόμετρα, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΡΧΕΙΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1365/2006

Περιγραφή των στοιχείων που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κάθε αρχείο δεδομένων

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σε κάθε αρχείο δεδομένων (πίνακες) του παρόντος κανονισμού:

Στοιχεία	Μορφότυπο και μέγεθος	Πίνακας						
		Α1	Β1	Β2	Γ1	Δ1	Δ2	Ε1
Διαστάσεις								
Αριθμός πίνακα	an2	X	X	X	X	X	X	X
Δηλούσα χώρα	a2	X	X	X	X	X	X	X
Έτος	n4	X	X	X	X	X	X	X
Τρίμηνο	n2					X	X	
Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης	an4	X	X		X			
Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης	an4	X	X		X			
Είδος μεταφοράς	n1	X	X	X	X	X	X	X
Είδος εμπορεύματος	n2	X			X			X
Είδος συσκευασίας	n1	X						
Τύπος σκάφους	n1		X					
Εθνικότητα του σκάφους	a2		X			X	X	
Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων	n1				X			
Κατάσταση φόρτωσης	n1				X		X	
Τιμές								
Μεταφερθέντες τόνοι	n..12	X	X		X	X	X	X
Τονοχιλιόμετρα	n..18	X	X		X	X	X	X
Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών	n..12			X				
Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών	n..12			X				
Οχηματοχιλιόμετρα (φορτωμένα σκάφη)	n..18			X				
Οχηματοχιλιόμετρα (κενά σκάφη)	n..18			X				
TEU	n..12				X		X	
TEU-km	n..18				X		X	

▼B

Στη στήλη που αφορά τους πίνακες σημειώνονται δύο πεδία:

— «X»: πεδία που πρέπει να συμπληρώνονται για έναν πίνακα,

— « » (διάστημα): πεδία που δεν αφορούν τον πίνακα (δεν πρέπει να παρέχονται).

Η μορφή κάθε πεδίου είναι είτε αριθμητική (n) ή αλφαβητική (a) ή αλφαριθμητική (an). Το μέγεθος είτε είναι σταθερό («μορφή + αριθμός» — π.χ.: «n4») ή μεταβαλλόμενο με μέγιστο αριθμό θέσεων («μορφή + ".." + μέγιστος αριθμός θέσεων» — πχ.: «n..12»).

Περιγραφή του μέσου διαβίβασης

Το μορφότυπο διαβίβασης που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι συμβατό με την αυτόματη διαβίβαση δεδομένων (προσέγγιση EDI).

Το μορφότυπο «CSV» (Comma Separated Values) με ερωτηματικό (;) για το διαχωρισμό των πεδίων είναι αποδεκτό. Η Eurostat θα μπορούσε να προσδιορίσει κι ένα άλλο, πιο προηγμένο, μορφότυπο με βάση κατάλληλο πρότυπο ανταλλαγής δεδομένων. Η Eurostat θα παράσχει, στην περίπτωση αυτή, αναλυτική τεκμηρίωση για τον τρόπο εφαρμογής αυτού του προτύπου, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Τα στοιχεία διαβιβάζονται ή τηλεφορτώνονται ηλεκτρονικά σε ενιαίο σημείο εισόδου δεδομένων της Eurostat.

Για κάθε πίνακα του κανονισμού και για κάθε περίοδο πρέπει να αποστέλλεται ένα χωριστό αρχείο.

Απαιτείται να τηρηθεί η ακόλουθη σύμβαση ως προς την ονομασία των αρχείων:

«IWW_Table_Frequency_Country_Year_Period[_OptionalField].format» όπου:

IWW	Δεδομένα εσωτερικών πλωτών οδών (Inland Waterways)
Πίνακας	«A1», «B1», «B2», «Γ1», «Δ1», «Δ2» ή «E1»
Συχνότητα	«A» για την ετήσια «Q» για την τριμηνιαία
Χώρα	Δηλούσα χώρα: να χρησιμοποιηθεί το NUTS0
Έτος	Έτος των δεδομένων σε 4 θέσεις (π.χ. 2007)
Περίοδος	«0000» για ένα έτος «0001» για το πρώτο τρίμηνο Q01 «0002» για το δεύτερο τρίμηνο Q02 «0003» για το τρίτο τρίμηνο Q03 «0004» για το τέταρτο τρίμηνο Q04
[_OptionalField]	Μπορεί να περιέχει οποιαδήποτε αλυσίδα από 1 έως 220 χαρακτήρες (επιτρέπονται μόνον «A» έως «Z», «0» έως «9» ή «_»). Το πεδίο αυτό δεν ερμηνεύεται από τα εργαλεία της Eurostat.
Μορφότυπο	Μορφότυπο αρχείου: (π.χ. «CSV» για Comma Separated Value, «GES» για GESMES)

Για παράδειγμα:

Το αρχείο «IWW_D1_Q_FR_2007_0002.csv» είναι το αρχείο δεδομένων που περιέχει, για τη Γαλλία, δεδομένα του πίνακα Δ1 του κανονισμού, για το έτος 2007, δεύτερο τρίμηνο.